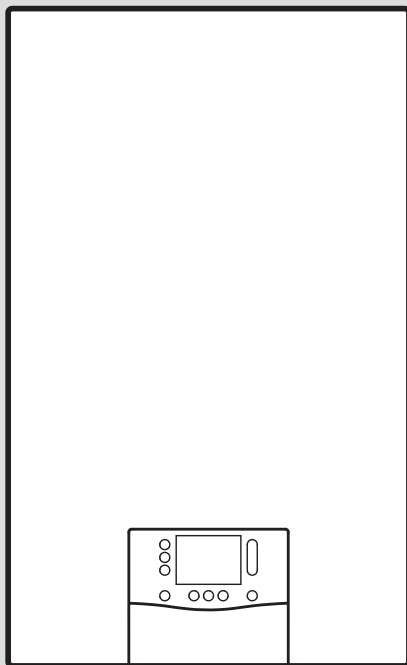




ecoTEC plus, ecoTEC exclusive

VU../VUW..



Kezelési útmutató

Tartalom

1	Biztonság	3
1.1	Rendeltetésszerű használat	3
1.2	Szakképzettség	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	3
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	6
3	A termék leírása	6
3.1	Kijelző és kezelőelemek	6
3.2	Megjelenített szimbólumok	6
3.3	Sorozatszám	7
3.4	CE-jelölés	7
4	Üzemeltetés	7
4.1	Kezelési koncepció	7
4.2	Nyelv beállítása	8
4.3	A billentyűzár aktiválása/deaktiválása	8
4.4	Fűtési üzem	8
4.5	Melegvíz üzem	9
4.6	Állapotkód lehívása	9
5	Ápolás és karbantartás	9
5.1	A termék ápolása	9
5.2	Karbantartás	9
5.3	Karbantartási igényjelzések leolvasása	9
5.4	A fűtési rendszer víznyomásának biztosítása	10
5.5	A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése	11
6	Zavarelhárítás	11
7	Üzemen kívül helyezés	11
7.1	A termék átmeneti üzemen kívül helyezése	11
7.2	A termék végleges üzemen kívül helyezése	11
8	Ismételt üzembe helyezés	12
9	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	12

10	Garancia és vevőszolgálat	12
10.1	Garancia	12
10.2	Vevőszolgálat	12
	Melléklet	13
A	Üzemeltetői szint	13
B	Állapotkódok	15
C	Hibakódok	16
D	Zavarelhárítás	16

1 Biztonság

1.1 Rendeltetésszerű használat

A termék arra készült, hogy zárt fűtési rendszerekben és meleg-víz-készítés során hőtermelőként szolgáljon.

A rendeltetésszerű használat körébe tartozik továbbá:

- A termék használata a termékhez és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása mellett
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási intervallumok betartása.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.2 Szakképzettség

- A termék telepítését, átállítását és beállítását mindig bízza megfelelően képzett szakemberre.

Üzemeltetőként Ön az ebben az útmutatóban leírt összes munkát elvégezheti.

Kivételek: Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi,

vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy a termék biztonságos használatára betanították őket, és a lehetséges veszélyforrásokat megértették. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és üzemeltetői karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Az olyan munkákat, amelyek leírását más útmutatók tartalmazzák, csak olyan személyek végezhetik, akik megfelelnek az adott útmutatóban előírt követelményeknek.

1.3 Általános biztonsági utasítások

A következő fejezetek fontos biztonsági információkat tartalmaznak. Az életveszély, sérülésveszély, anyagi károk és környezetkárosítás elkerülésének alapvető feltétele, hogy ezeket az információkat el kell olvasni, és figyelembe kell venni.

1.3.1 Gáz

Gázszag esetén:

- Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezessen.

- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.
- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Ha lehetséges, zárja el a termék alatti gázelzáró csapot.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a házlakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, értesítse a tűzoltókat és a rendőrséget.
- ▶ Értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyeletét egy, az épületen kívül elhelyezett telefonkészülekről.

1.3.2 Égéstermék

Égéstermékszag esetén:

- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Hívjon szakembert.

1.3.3 Utólagos módosítások

- ▶ Semmiképpen se távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a gáz- és vízellátó vezetéken, az égést tápláló levegő vezetéken, az áramellátáson
 - a teljes égéstermék elvezető rendszeren
 - a teljes kondenzvíz-elvezető rendszeren
 - a biztonsági szelepen
 - a lefolyó vezetékeken
 - azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát
- ▶ Biztosítsa a megfelelő és egyenletes mennyiségű égési levegő hozzávezetését.

1.3.4 Anyagi károk

- ▶ Biztosítsa, hogy az égéshez használt levegő vezetékebe ne kerülhessen fluor, klór, kén, porok stb.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.

- 
- 
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer fagyos időben is üzemben maradjon távolléte alatt és minden helyiség temperált legyen.
 - Amennyiben telepítve van a szabályozó, a terméket a szabályozóval kell be- és ki-csatolni, hogy a fagyvédelmi funkciók aktívak maradjanak.
 - ▶ Amennyiben nem tudja biztosítani az üzemeltetést, ürítse le szakemberrel a fűtési rendszert.
 - ▶ Ha utántöltésre van szükség, kizárólag megfelelő fűtővizet töltsön a fűtőrendszerbe, ha ezzel kapcsolatban kétségei vagy kérdései vannak, forduljon egy szakemberhez.

1.3.5 Legionella baktériumok

- ▶ Kérjen tájékoztatást a szakembertől a rendszer legionella elleni védelmével kapcsolatban végrehajtott intézkedésekről.
- ▶ A szakemberrel történő megbeszélés nélkül ne állítson be 60 °C alatti víz hőmérsékletet.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.
- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

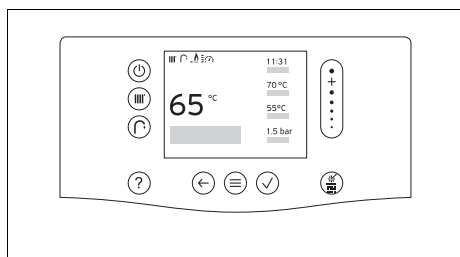
Termék – cikkszám

VU 20CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024599 – 0010043962
VU 20CS/1-7 (N-INT2)	0010038488
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024600 – 0010043963
VU 25CS/1-7 (N-INT2)	0010038489
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024601 – 0010043964
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024602 – 0010043965
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024603 – 0010043966
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024604 – 0010043967
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	– 0010024609 – 0010043968
VUW 36CF/1-7 (N-INT2)	0010024607

Kezelőelem	Funkció
	– Készenléti üzemmód be-/ki-kapcsolása: tartsa lenyomva 3 másodpercnél rövidebb ideig – Hibatörölő gomb: tartsa lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig az újraindításhoz
	Az előremenő hőmérséklet, ill. a kívánt hőmérséklet beállítása
	A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása
	– Súlyó megjelenítése – Időprogram-asszisztens lehívása (szabályozómodul)
	– Visszalépés egy szinttel – Adatbevitel megszakítása
	– MENÜ megjelenítése – Vissza ide: MENÜ – Az alapkijelzés lehívása
	– Kiválasztás/módosítás jóváhagyása – Beállítási érték mentése
	Kéményseprő mód megnyitása (égéstermék-elemzés végrehajtás)
	– Navigálás a menürendszerben – Beállítási érték csökkentése vagy növelése – Az egyes számokra vagy betűkre navigálás

3 A termék leírása

3.1 Kijelző és kezelőelemek



3.2 Megjelenített szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Az égő aktuális modulációs foka (5 fokozatú kijelzés).
	Aktuális rendszernyomás (5 fokozatú kijelzés): – folyamatosan látható: a rendszer nyomása a megengedett tartományban áll – villog: a rendszer nyomása a megengedett tartományon kívül van
	A fűtési üzem aktiválva van: – Folyamatosan be: égő ki, nincs hőigény – Villog: az égő üzemel, van hőigény

Szimbólum	Jelentés
	A melegvízkészítés aktiválva van: – Folyamatosan be: égő ki, nincs hőigény – Villog: az égő üzemel, van hőigény
	Termék integrált melegvízkészítéssel vagy termék csatlakoztatott melegvíztárolóval A komfortüzem aktiválva van: – Folyamatosan be: a komfortüzem aktiválva van – Villog: égő üzemel, komfortüzem aktív
	Szakember szint aktív
	Le van zárva a kijelző
	Rendszerszabályozóval
	Kapcsolat létrehozva a Vaillant szerverrel
	A terméket egy feladat foglalja le.
	Idő beállítása: – folyamatosan be: az idő be van állítva – villog: az időt újra be kell állítani
	Figyelmeztetés
F.XXX	Hiba a termékben: Az alapkijelzés helyén jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg.
N.XXX	Vészüzemmód: Az alapkijelzés helyén jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg.
	Karbantartás szükséges: Bővebb információkat az I.XXX kódban talál.
I.XXX	Karbantartás szükséges: Az alapkijelzés helyén jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg.

3.3 Sorozatszám

A sorozatszám az előlő takarólemez alsó oldalán, valamint az adattáblán található.

A 3. - 6. számjegyek a gyártás dátumát (év/hét), a 7. - 16. számjegyek a termék cikkszámát adják meg.

3.4 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek az EU vonatkozó törvényi előírásainak:.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Üzemeltetés

4.1 Kezelési koncepció

A színesen világító kezelőelemeket lehet kiválasztani.

A beállítható értékeket és listabejegyzéseket a görgetősávval lehet módosítani. A módosításokhoz érintse meg röviden a görgetősáv felső vagy alsó végét.

Egy érték módosítását mindig jóvá kell hagyni. A rendszer csak ezután tárolja el a beállítást. A jóváhagyáshoz ismét meg kell nyomnia a villogó kezelőelemeket.

A fehérén világító kezelőelemek aktívak.

A rendszer 60 másodperc után energiatakarékossági céllal elsötétíti a menüt és a kezelőelemeket. További 60 másodperc után az állapotjelző jelenik meg.

A kezelőelemekkel kapcsolatban további segítséget itt talál: **MENÜ → INFORMÁCIÓ → Kezelőelemek.**

4.1.1 Alapkijelzés

Ha a kijelzőn az állapotkijelző látható,

nyomja meg a  gombot az alapkijelzés megjelenítéséhez.

Az alapkijelzésen beállíthatja a melegvíz kívánt hőmérsékletét és az előremenő hőmérsékletet / kívánt hőmérsékletet (a kívánt hőmérséklet csak a szabályozómodullal rendelkező terméknél áll rendelkezésre).

Előremenő hőmérséklet az a hőmérséklet, amellyel a fűtővíz elhagyja a hőtermelőt (pl. 65° C).

A kívánt hőmérséklet a lakóhelyiség ténylegesen kívánt hőmérséklete (pl. 21° C).

Nyomja meg a  gombot a melegvízkészítés hőmérsékletének beállításához.

Nyomja meg a  gombot a fűtés hőmérsékletének beállításához.

A fűtés és a melegvízkészítés további beállításai kapcsolatban további információkat a megfelelő fejezetekben talál.

Ha a kijelzőn az alapkijelzés látható,

nyomja meg a  gombot a menü megjelenítéséhez.

Az, hogy milyen funkciók állnak rendelkezésre a menüben, attól függ, hogy a termékhez csatlakozik-e rendszerszabályozó. Ha van csatlakoztatva rendszerszabályozó, akkor a fűtés beállítását a rendszerszabályozón lehet elvégezni. (→ a rendszerszabályozó kezelési utasítása)

A navigációval kapcsolatban további segítséget itt talál: **MENÜ → INFORMÁCIÓ → Menü bemutatása.**

Amennyiben hibaüzenet áll fenn, az alapkijelzés átvált hibaüzenetre.

4.1.2 Kezelési szintek

Ha az alapkijelzés látható a kijelzőn, hívja le a menüt az üzemeltetői szint megjelenítéséhez.

Az üzemeltetői szinten módosíthatja és egyedileg beállíthatja a termék beállításait. A kiválasztható menüpontok és a beállítási lehetőségek a függelékben található táblázatban vannak felsorolva. (→ Melléklet A)

A szakember szintet csak olyan személyek használhatják, akik megfelelő szakirányú ismeretekkel rendelkeznek, ezért ezt kód védi.

4.2 Nyelv beállítása

1. Nyomja meg 2x a  gombot.
2. Navigáljon a legalsó menüpontra  **XXX** és nyugtázza a  gombbal.
3. Válassza ki a harmadik menüpontot, és nyugtázza a  gombbal.
4. Válassza ki az első menüpontot, és nyugtázza a  gombbal.
5. Válassza ki a kívánt nyelvet, és nyugtázza a  gombbal.

4.3 A billentyűzár aktiválása/deaktiválása

1. Hívja le a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Billentyűzár** menüt.
2. Nyugtázza a  gombbal.
– A billentyűzár aktiválva van.
3. A billentyűzár kikapcsolásához tartsa nyomva a  gombot 4 másodpercen keresztül.

4.4 Fűtési üzem

Fűtési üzemben a termék az Ön beállításainak megfelelően fűti fel a helyiségeket.

4.4.1 Az előremenő hőmérséklet/kívánt hőmérséklet beállítása

1. Az alapkijelzésből kiindulva nyomja meg a  gombot.
◁ A kijelzőn már a beállított előremenő hőmérséklet / kívánt hőmérséklet látható.
2. Állítsa be a kívánt előremenő hőmérsékletet / kívánt hőmérsékletet.

4.4.2 A fűtési üzem tartós kikapcsolása (nyári üzemmód)

- ▶ Az alapkijelzésről indulva tartsa nyomva a  gombot legalább 3 másodpercig.
 - ◁ A fűtési üzem kikapcsolva.
 - ◁ A deaktivált fűtés szimbóluma megjelenik a kijelzőn.

4.5 Melegvíz üzem

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel
VAGY Termék kapcsolt melegvíztárolóval

Melegvíz üzemben a termék a kívánt melegvíz-hőmérsékletre fűti fel az ivóvizet.

4.5.1 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása

1. Az alapkijelzésből kiindulva nyomja meg a  gombot.
2. Állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérsékletet.

4.5.2 A komfortüzem be-/kikapcsolása

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel



Tudnivaló

A komfortüzemben a készülék készenlétkben tartja a melegvíz-készítést és azonnal a kívánt hőmérsékletű melegvizet szolgáltatja, nem kell megvárni, míg felfűti a vizet.

1. Hívja le a **MENÜ** → **SZABÁLYOZÁS** → **Komfortüzem**: menüt.
2. Aktiválja: **Be**, ill. **Ki**.

4.6 Állapotkód lehívása

- ▶ Hívja le a **MENÜ** → **INFORMÁCIÓ** → **Állapotkód** menüt.
Állapotkódok (→ Melléklet B)
 - ◁ A kijelzőn az aktuális üzemállapot (állapotkód) jelenik meg.

5 Ápolás és karbantartás

5.1 A termék ápolása

- ▶ A burkolatot kevés, oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.
- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

5.2 Karbantartás

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és kétévenkénti karbantartás. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

5.3 Karbantartási igényjelzések leolvasása

Ha a kijelzőn megjelenik a  szimbólum, akkor a termék karbantartására van szükség.

A termék hiba módban van, de működik.

- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
- ▶ Ha a fűtési rendszer nyomása villogva jelenik meg, azonnal pótolja a hiányzó fűtővízmennyiséget.

5.4 A fűtési rendszer víznyomásának biztosítása

5.4.1 A fűtési rendszer aktuális nyomásának ellenőrzése

1. Nyissa meg a **MENÜ → INFORMÁCIÓ → Víznyomás:** menüt.
 - ◁ A kijelzőn az aktuális, valamint a minimális és maximális rendszer-nyomás értékei jelennek meg.
2. Ellenőrizze a töltőnyomást a kijelzőn.
3. Ha a rendszer nyomása kisebb, mint 0,8 bar (0,08 MPa), akkor töltsé utána a fűtési rendszert. (→ Fejezet 5.4.2)



Tudnivaló

Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletről áll, akkor szükség lehet a rendszernyomás emelésére. Ezzel kapcsolatban kérje ki a fűtészerező szakember tanácsát.

5.4.2 A fűtési rendszer utántöltése



Vigyázat!

Anyagi kár veszélye nagy kalciumtartalmú, erősen korrózív vagy vegyi anyagokkal szennyezett fűtővíz miatt!

Az előírásokat nem teljesítő vezetékes víz károsíthatja a tömítéseket és membránokat, el-tömítheti a termék alkatrészeiben és a fűtési rendszerben a víz áramlási útját, ezért zajokat okozhat.

- ▶ A fűtési rendszer feltöltéséhez mindig megfelelő fűtővizet használjon.

Érvényesség: Termék automatikus töltőberendezés nélkül

- ▶ Kérdezze meg a szakembert, hol található a rendszer töltőcsapja.
- ▶ Kösse össze a töltőcsapot a fűtővíz-ellátással úgy, ahogy azt a fűtészerező mutatta Önnek.
- ▶ Nyissa ki a szelepeket a fűtőtesteken (termosztátszelepek) a fűtési rendszerben.
- ▶ Nyissa meg a fűtővíz-ellátást.
- ▶ Lassan nyissa ki a töltőcsapot, és tölt-sön utána vizet a szükséges nyomás el-éréséig.
- ▶ Zárja el a fűtővíz-ellátást.
- ▶ Légtelenítse az összes fűtőtestet.
- ▶ Ellenőrizze a töltőnyomást a kijelzőn.
- ▶ Amennyiben szükséges, töltsön még rá a rendszerre.
- ▶ Zárja el a töltőcsapot.
- ▶ Térjen vissza az alapkijelzésére.

Érvényesség: Termék automatikus töltőberendezéssel

A szakember beszereléskor beállította, hogy milyen készüléknyomás mellett tör-ténjen a fűtővíz utántöltése, illetve hogy ez automatikusan vagy félautomatikusan tör-ténjen.

- ▶ Kérje meg a szakembert, hogy mutassa meg a rendszer feltöltését és légtelenítést.

Automatikus feltöltő üzemmód

A termék 0,5 bar (0,05 MPa) nyomásveszteségnél tölti fel a fűtési rendszert automa-tikusan a szükséges készüléknyomásra. A légtelenítő program ezután elindul. Nincs szükség semmilyen műveletre.

- ▶ Ha már kisebb nyomásveszteségnél is szeretné utántölteni a rendszert, akkor válassza a következő lehetőséget: **ME-NÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Autom. feltöl-tés üzemmód → Kinyitja a töltőberen-dezést?**

◁ A fűtési rendszer utántöltése és lég-telenítése megtörténik.

Félautomatikus feltöltési üzemmód

- ▶ Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását. (→ Fejezet 5.4.1)
- ▶ Válassza ki: **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Autom. feltöltés üzemmód → Kinyitja a töltőberendezést?**
 - ◁ A fűtési rendszer utántöltése és légtelenítése megtörténik.

5.5 A kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér ellenőrzése

A kondenzvíz-elvezető vezetéknek és a lefolyótölcsérnek mindig áteresztőnek kell lennie.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíz-elvezető vezeték és a lefolyótölcsér hibáit, különös tekintettel az eltömődésekre.

A kondenzvíz-elvezető vezetékben és a lefolyótölcsérben nem lehetnek látható és érezhető akadályok.

- ▶ Ha hibákat állapít meg, úgy azokat szakemberrel szüntesse meg.

6 Zavarelhárítás



Veszély!

Életveszély szakszerűtlen javítás miatt

- ▶ Ha sérült a hálózati csatlakozókábel, semmi esetre sem cserélje ki saját maga.
- ▶ Forduljon a gyártóhoz, a szervízszolgálatához vagy egy hasonló szakképzett személyhez.

- ▶ Ha a kijelzőn hibakódok (**F.XXX**), vésszűrű üzemmód kódok (**N.XXX**) jelennek meg vagy más üzemzavarok jelentkeznek, akkor a függelékben található táblázatok szerint járjon el.

Hibakódok (→ Melléklet C)

Zavarelhárítás (→ Melléklet D)

- ▶ Ha a táblázatokban leírt intézkedésekkel az üzemzavar vagy a hiba nem hárítható el, akkor forduljon szakemberhez.
- ▶ Ha a kijelzőn vésszűrű üzemmóddal kapcsolatos üzenetek jelennek meg, forduljon szakemberhez.

7 Üzemen kívül helyezés

7.1 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

Feltétel: Fagyveszély

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
 - ◁ A kijelző kialszik. A készenléti gomb tovább világít.
 - ◁ A fűtési rendszer fagyvédelme mégis aktív.

Feltétel: Nincs fagyveszély

- ▶ Válassza le a terméket az áramellátásról: húzza ki a hálózati csatlakozókábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, rögzített csatlakozás esetén pedig a vezetékvédo kapcsoló kikapcsolásával.
 - ◁ A kijelző kialszik. A termék üzemen kívül van.
 - ◁ A fagyvédelmi funkció ki van kapcsolva.
- ▶ Zárja el a gázelzárást a terméken.

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel VAGY Termék kapcsolt melegvíztárolóval

- ▶ Zárja el a hidegvíz-elzárást a terméken.

7.2 A termék végleges üzemen kívül helyezése

- ▶ A termék végleges üzemen kívül helyezését bízva szakemberre.

8 Ismételt üzembe helyezés

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyissa ki a gázelzáró csapot a terméken, ha a gázelzáró csap el volt zárva.

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel
VAGY Termék kapcsolt melegvíztárolóval

- Nyissa ki a hidegvíz elzárócsapját.

9 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

- A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.

Termék ártalmatlanítása



■ Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.

Személyes adatok törlése

A személyes adatokkal jogosulatlan harmadik felek visszaélhetnek.

Ha a termék személyes adatokat tartalmaz:

- A termék ártalmatlanítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy sem a terméken, sem a termékben (pl. online bejelentkezési adatok vagy hasonló) nem található személyes adatok.

10 Garancia és vevőszolgálat

10.1 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a beszállítást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

10.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviseletéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

Melléklet

A Üzemeltetői szint

Ha a kijelzőn az állapotkijelző látható, nyomja meg a 2x  gombot a menü megjelenítéséhez.

SZABÁLYOZÁS menüpont	
SWS mód	ecoTEC exclusive Érvényesség: termék integrált melegvízkészítéssel: Be: Kikapcsolja a komfort módot. Az időablakok aktiválódnak a melegvíz-előállítás megindításához. Érvényesség: termék kapcsolt melegvíztárolóval Be: Kikapcsolja a komfort módot. Ha aktiválják az SWS üzemmódot a rendszerszabályozón, akkor a SZABÁLYOZÁS menüpontban a Szabályozó által kijelzés jelenik meg.
Komfortüzem:	Érvényesség: termék integrált melegvízkészítéssel vagy termék csatlakoztatott melegvíztárolóval Be: üzemkész állapotban tartja a melegvízkészítést.

INFORMÁCIÓ menüpont		
Víznyomás:	Az aktuális víznyomást mutatja.	
Energiaadatok	→ Gázfogyasztás	→ Fűtés
		→ Melegvíz
	→ Áramfogyasztás	→ Fűtés
		→ Melegvíz

INFORMÁCIÓ menüpont	
Energiaadatok	A termék, a rendszerszabályozó és az alkalmazás közelítő értékeket mutatnak az energiafelhasználásra, energiahozamra és hatékonyságra vonatkozóan, amelyeket számítási algoritmusok ke- rekítenek fel. Az alkalmazásban kijelzett értékek időben eltérő átviteli időtar- takok miatt eltérhetnek más ábrázolási lehetőségektől. A közreadott értékek a következőktől függenek: – A rendszer és a fűtési rendszer felszerelése – Felhasználói viselkedés – Évszakra jellemző időjárási hatások – A készüléken belüli komponensek eltérő toleranciái Az értékek a következő időformátumokban olvashatók le: – Ma – Tegnap – Utolsó hónap – Utolsó év – Összesen Az értékek összegyűjtése csak kiszállításkori állapotban lévő ter- mekre vonatkozik. A kiegészítő tartozékok, még akkor is, ha a termékre szerelték fel azokat, illetve a fűtési rendszer esetleges egyéb komponensei és az esetleges külső fogyasztók nem ré- szei az adatgyűjtésnek. Jelentős eltérések lehetnek a közölt értékek és a tényleges ér- tékek között. A közölt értékek ezért többek között nem alkalma- sak arra, hogy energetikai számításokat készítsünk vagy vessünk össze. Tudnivaló A panel cseréje esetén az addig összegyűjtött értékek teljes mér- tékben visszaállítódnak a termékben és a rendszerszabályozó- ban.
Állapotkód	Az aktuális állapotkódot mutatja.
Kezelőelemek	Az egyes kezelőelemek ismertetése lépésről lépésre.
Menü bemutatása	A menürendszer ismertetése.
Szakember elérhetőségi adatai	→ Telefonsz. → Cég
Szoftververzió	A szoftververziókat mutatja.

BEÁLLÍTÁSOK menüpont	
Kéményseprő mód	→ Beállítható fűtésterhelés
	→ Max. hőterhelés melegvíz
	→ Min. fűtésterhelés
Szakember szint	
Nyelv, pontos idő, kijelző	→ Nyelv:
	→ Dátum:
	→ Idő:
	→ Kijelző fényereje:
	→ Nyári üzem:

BEÁLLÍTÁSOK menüpont

Billentyűzár

Lezárja a billentyűzetet.

A lezárás feloldásához tartsa lenyomva legalább 4 másodpercig

a  gombot.

B Állapotkódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknel néhány kód nem látható.

A kódtáblázat csak egy kivonatot mutat az összes kódból.

Kód	Jelentés
S.000	A fűtési üzemhez nincs igény.
S.002	A fűtési üzem aktív és a fűtőköri szivattyú előfutásban van.
S.003	A fűtési üzem aktív és a készülék gyújtása indít.
S.004	A fűtési üzem aktív, és az égő üzemben van.
S.006	A fűtési üzem aktív és a ventilátor utánfutásban van.
S.007	A fűtési üzem aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.008	A fűtési üzem aktív és a készülék az égőtöltési időben van.
S.012	A melegvíz-vételezés aktív és a fűtőköri szivattyú előkeringtetésben van.
S.013	A melegvíz-vételezés aktív és a készülék gyújtása indít.
S.014	A melegvíz-vételezés aktív, az égő üzemben van.
S.016	A melegvíz-vételezés aktív és a ventilátor utánfutásban van.
S.017	A melegvíz-vételezés aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.020	Nincs igény melegvíz-tárolótöltésre.
S.022	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a szivattyú előkeringtetésben van.
S.023	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a készülék gyújtása indít.
S.024	A melegvíz-tárolótöltés aktív, az égő üzemben van.
S.026	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a ventilátor utánfutásban van.
S.027	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.028	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a készülék égőtöltési időszakban van.
S.031	A fűtési üzem ki van kapcsolva, és nincs melegvízigény.
S.034	A fagyvédelmi funkció aktív.

C Hibakódok



Tudnivaló

A kódtáblázat csak egy kivonatot mutat az összes kódból.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.022 Nincs vagy túl kevés víz van a termékben, vagy túl alacsony a víznyomás.	Kevés a víz a fűtési rendszerben	1. Ellenőrizze a fűtési rendszer nyomását. (→ Fejezet 5.4.1) 2. Töltsön utána fűtővizet. (→ Fejezet 5.4.2)
F.028 A rendszer nem észlelt lángjelet a gyújtási fázis közben.	Öt sikertelen gyújtási kísérlet után a termék üzemzavarra kapcsol.	1. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a gázlezáró csap. 2. Nyomja meg 3 másodpercnél hosszabb ideig a hibatörölő gombot. – Ismétlések maximális száma: 3 3. Amennyiben nem tudja elhárítani a gyújtás üzemzavarát, forduljon szakemberéhez.
F.281 A láng hiányzott a stabilizálási idő alatt.	Öt sikertelen gyújtási kísérlet után a termék üzemzavarra kapcsol.	1. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a gázlezáró csap. 2. Nyomja meg 3 másodpercnél hosszabb ideig a hibatörölő gombot. – Ismétlések maximális száma: 3 3. Amennyiben nem tudja elhárítani a gyújtás üzemzavarát, forduljon szakemberéhez.

D Zavarelhárítás

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A termék nem kezd működni (nincs melegvíz, nincs fűtés)	A telepítés során felszerelt gázlezáró csap és/vagy a termék gázlezáró csapja zárva van.	► Nyissa ki mindkét gázlezáró csapot.
	Megszakadt az áramellátás az épületben.	► Ellenőrizze a biztosítékot az épületben. A termék a hálózati áramellátás visszatérésekor automatikusan bekapcsol.
	A hidegvízlezáró szelep el van zárva.	► Nyissa ki a hidegvízlezáró szelepet.
	A termék ki van kapcsolva.	► Helyezze ismét üzembe a terméket. (→ Fejezet 8)
	A helyiséghőmérséklet/a melegvíz-hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva és/vagy a fűtési üzem/a melegvízkészítés ki van kapcsolva.	1. Állítsa be az előremenő hőmérsékletet / kívánt hőmérsékletet. (→ Fejezet 4.4.1) 2. Állítsa be a használati melegvíz hőmérsékletét. (→ Fejezet 4.5.1)

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A termék nem kezd működni (nincs meleg-víz, nincs fűtés)	Levegő van a fűtési rendszerben.	1. Légtelenítse a fűtési rendszert (→ Fűtési rendszer utántöltés fejezet). 2. Amennyiben nem tudja légteleníteni a fűtési rendszert, forduljon szakemberéhez.
A fűtés nem üzemel (melegvízkészítés rendben)	A külső szabályozó nincs megfelelően beállítva.	► Állítsa be helyesen a külső szabályzót (→a szabályozó kezelési utasítása).

Szállító**Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház

A épület, II. emelet

1097 Budapest ■ Gubacsi út 6. ■ Magyarország

Tel +36 1 464 7800

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu



0020282252_07

Kiadó/gyártó**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők. A műszaki változtatások joga fenntartva.